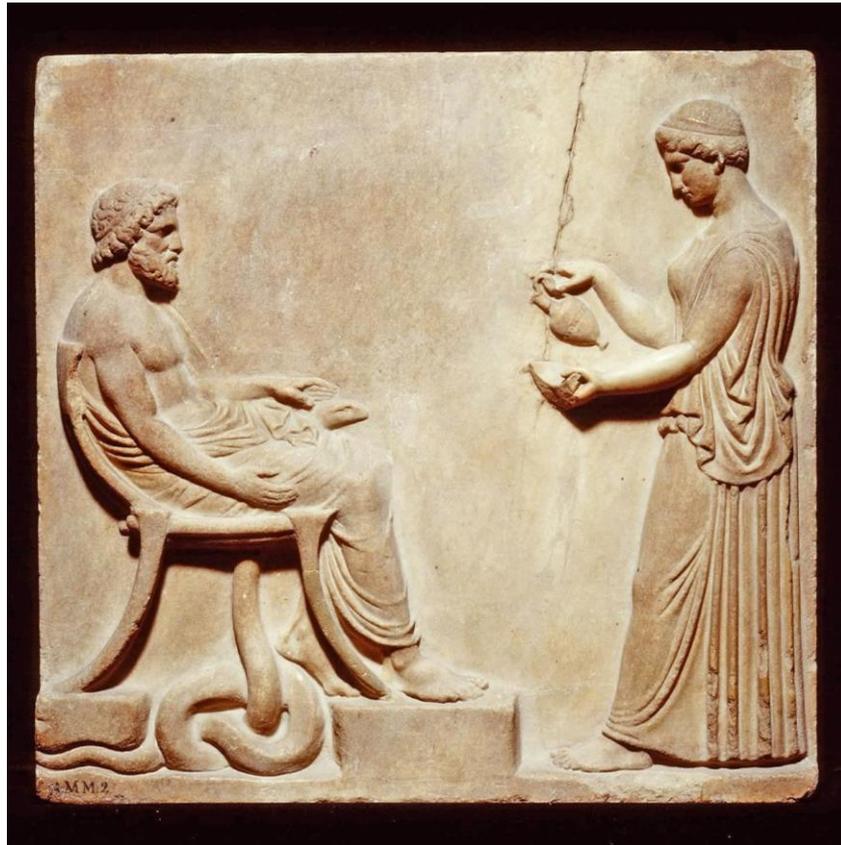


**DÉPARTEMENT DE LANGUES, LITTÉRATURES ET  
CIVILISATIONS ANCIENNES**

**LICENCE MENTION LETTRES  
PARCOURS LETTRES CLASSIQUES**

**3<sup>e</sup> ANNÉE**



*Esculape et Hygie, Leiden, Pays-Bas, Rijksmuseum van Oudheden*

**ANNÉE UNIVERSITAIRE 2020-2021**

Directeur du département : **Éric DIEU**  
Responsable administrative : **Sabine DUCROCQ**  
Téléphone : 05.61.50.45.32  
Fax : 05.61.50.37.91

**Diplômes préparés :**

- ➔ Licence Mention Lettres Parcours Lettres Classiques Parcours disciplines principale/associée
- ➔ Licence Mention Lettres Classiques Parcours avec complément français langue étrangère (FLE) - L3

## *3<sup>e</sup> année de Licence de*

### *Lettres Classiques*

	<b>UE</b>	<b>CODES</b>	<b>INTITULÉS</b>	<b>HEURES</b>	<b>NOTE</b>	<b>ECTS</b>	<b>SED</b>
<b>1<sup>er</sup> S E M E S T R E</b>	UE 501	LC00501V	LANGUE, LITTÉRATURE ET CIVILISATION LATINES 5	50	20	6	☒
	UE 502	LC00502V	LANGUE, LITTÉRATURE ET CIVILISATION GRECQUES 5	50	20	6	☒
	UE 503	LC00503V	PERFECTIONNEMENT EN LANGUES ANCIENNES 1	25		6	
	UE 504		DISCIPLINE ASSOCIEE	50	20	6	
	UE 505	LC00505V	ACCOMPAGNEMENT PROJET EN LANGUES ANCIENNES	25	20	3	☒
	UE 506		LANGUE VIVANTE OU OPTION	25	20	3	
	<i>Total semestre</i>			<b>225</b>		<b>30</b>	
<b>2<sup>nd</sup> S E M E S T R E</b>	UE 601	LC00601V	LANGUE, LITTÉRATURE ET CIVILISATION LATINES 6	50	20	6	☒
	UE602	LC00602V	LANGUE, LITTÉRATURE ET CIVILISATION GRECQUES 6	50	20	6	☒
	UE 603	LC00603V	PERFECTIONNEMENT EN LANGUES ANCIENNES 2	25	20	6	
	UE 604		DISCIPLINE ASSOCIEE	50	20	6	
	UE 605	LC00605V	ACCOMPAGNEMENT PROJET EN LANGUES ANCIENNES	25	20	3	☒
	UE606		LANGUE VIVANTE OU OPTION	25	20	3	
	<i>Total semestre</i>			<b>225</b>		<b>30</b>	
<b>TOTAL L3</b>			<b>450</b>		<b>60</b>		

# Informations importantes pour 2020-2021

## 1/ Une nouvelle personne-ressource pour vous aider : le responsable des études

Les étudiants peuvent s'adresser à l'**enseignant responsable des études et coordinateur des accompagnements pédagogiques** s'ils ont besoin de renseignements sur le contenu des UE, d'aide dans leur choix des DP/DA ou s'ils souhaitent réfléchir à leur orientation universitaire ou professionnelle, en lien avec le SCIUO-IP.

> Pour l'année 2020-2021, le responsable est Régis Courtray : [courtray@univ-tlse2.fr](mailto:courtray@univ-tlse2.fr)

## 2/ Quelques précautions à prendre pour être prêt(e)s en cas de basculement à distance des enseignements

Dans la perspective éventuelle d'une **reprise de l'épidémie du COVID-19** et d'une dématérialisation partielle ou totale des enseignements, nous attirons votre attention sur quelques précautions importantes auxquelles vous devez penser dès la rentrée :

- Il faut absolument **activer et utiliser l'adresse e-mail institutionnelle** que tout étudiant de l'UT2J reçoit de l'Université. C'est cette adresse, en effet, qui vous permettra d'être alerté(e)s des messages sur **IRIS, la plate-forme d'enseignement à distance**. Il faut **utiliser cette adresse mail** dans vos échanges avec les enseignants.

- **Suivre l'actualité des enseignements sur IRIS**, et particulièrement en cas de continuité pédagogique à distance : il est de la responsabilité des étudiants d'aller lire les documents et les aides pédagogiques dispensées.

- En particulier, **se tenir au courant des modalités de contrôle d'examens mises à jour** en conseil de département, et répercutées par les enseignants sur IRIS. Elles sont susceptibles d'évoluer d'une année sur l'autre, et en particulier en cas de crise sanitaire. Les indications figurant dans le livret donnent une première information, mais des évolutions peuvent intervenir.

- En cas de difficulté pour utiliser IRIS et l'ENT, ou si vous n'avez pas de matériel informatique satisfaisant, prendre contact dès la rentrée avec **les services informatiques de l'Université** ([dtice@univ-tlse2.fr](mailto:dtice@univ-tlse2.fr)). Ils peuvent en particulier prêter du matériel

# PRÉSENTATION DES SECTIONS

## 1. La section de grec

La section de grec compte quatre enseignants titulaires (deux professeurs, deux maîtres de conférences dont une Habilitée à Diriger des Recherches). Nos champs de compétence couvrent l'ensemble du monde grec, de l'époque mycénienne à l'époque contemporaine. Outre nos tâches normales d'enseignement à des étudiants de Lettres classiques, de la Licence à la préparation de l'Agrégation, nous assurons des cours d'option de langue et de civilisation grecques adressés à l'ensemble des étudiants de l'UT2J, ainsi que des cours de grec moderne, dans le cadre du LANSAD, jusqu'au niveau B2. Par ailleurs, notre section participe activement aux deux Masters Recherche ouverts aux titulaires de la Licence de Lettres Classiques (Master Mondes anciens et Master Lettres) ainsi qu'au Master Européen EMCC et au Master Métiers de l'Enseignement et de la Formation. La responsable de la section est Hélène Frangoulis.

## 2. La section de latin

La section de latin compte sept enseignants titulaires (deux professeurs, cinq maîtres de conférences). Elle assure les enseignements obligatoires et optionnels de latin du cursus de Lettres Classiques et de Lettres Modernes, ainsi que la préparation aux épreuves de latin des Agrégations d'italien et d'espagnol. Elle propose aussi un certain nombre d'UE pour des publics spécifiques (Études théâtrales), ainsi que des options ouvertes à l'ensemble des filières de l'Université (civilisation latine, mythologie grecque, mythes et récits bibliques). Elle est également impliquée dans le Master Lettres et dans le Master Mondes anciens, ainsi que dans le Master européen et dans le Master Métiers de l'Enseignement et de la Formation. Elle propose en outre, seule ou en partenariat avec les autres sections du Département, des cycles de conférences dans le cadre de l'Université du Temps Libre. Le responsable de la section est Jean-Christophe Courtil.

## 3. La section de philologie

La section de philologie, unique en France, propose aux étudiants des enseignements en linguistique ancienne de la Licence à l'Agrégation de grammaire. Les compétences de ses enseignants (une maîtresse de conférences habilitée à diriger des recherches et un professeur de grec qui assure une partie de son service en philologie) couvrent la grammaire comparée (l'indo-européen, le grec ancien, le latin) ainsi que les divers domaines des langues anciennes (la phonologie, la morphologie et la syntaxe). Outre les enseignements obligatoires de la Licence 1 à 3, la section de philologie propose des cours de sanskrit. Notre section participe également au Master Lettres et au Master Mondes anciens. La responsable de la section est Olga Spevak.

# POURQUOI ÉTUDIER LES LANGUES ANCIENNES À L'UNIVERSITÉ TOULOUSE - Jean Jaurès

Pourquoi étudier les Langues anciennes à l'Université Toulouse - Jean Jaurès ?

Essentiellement pour trois raisons : les débouchés, les compétences acquises, et les conditions de travail.

## 1. Les débouchés

Les études de Langues Anciennes offrent des débouchés plus diversifiés qu'on ne le pense généralement, et dont certains présentent des garanties de succès et de sécurité professionnelle particulièrement sérieuses.

### a) Les débouchés directs

- Les étudiants peuvent passer les concours de recrutement de l'enseignement secondaire (Capes de Lettres, option Lettres classiques ou Lettres modernes, à la fin du Master 1 ; Agrégation de Lettres Classiques ou modernes après un master 2). Pour le CAPES de Lettres Classiques, les taux de succès sont très élevés : il s'agit donc d'une filière hautement professionnalisante. Pour l'Agrégation de Lettres Modernes, l'épreuve de langue ancienne (latin ou grec) s'avère souvent "payante" pour les candidats sérieux et assidus.
- À Bac + 8 (après un Doctorat), les étudiants peuvent passer les concours de recrutement de l'enseignement supérieur pour devenir enseignants-chercheurs.

### b) Les débouchés indirects

Les étudiants de Lettres Classiques ou Modernes peuvent passer les concours de Professeur des Écoles, Conseiller Principal d'Éducation, Conseiller d'Orientation, ainsi que le concours de l'École Nationale Supérieure des Sciences de l'Information et des Bibliothèques (débouchés : Conservateur d'État, Bibliothécaire d'État). Ils peuvent aussi passer des concours territoriaux (Bibliothécaire Territorial, Agent Qualifié du Patrimoine) ainsi que le concours d'Ingénieurs Techniques de Recherche et de Formation.

Moyennant un complément de formation, ils peuvent préparer un Master Métiers du Livre ou un Master de Sciences Politiques ou intégrer une école de Journalisme.

Les anciens étudiants de Langues Anciennes sont aussi très appréciés dans le monde de l'entreprise et de la finance en raison des compétences spécifiques que développent ces enseignements.

## 2. Les compétences

Les études de Langues anciennes développent à un degré particulièrement élevé trois séries de compétences : maîtrise du discours, maîtrise de la pensée, maîtrise de la culture.

### **a) Maîtrise du discours. À un triple niveau :**

- maîtrise de la langue (de la grammaire par le biais de l'étude de langues à structure complexe, et de l'orthographe par le biais de l'étymologie) ;
- maîtrise du vocabulaire (acquisition d'un vocabulaire riche et nuancé par l'exercice de la version, souci de précision dans le choix des mots) ;
- maîtrise de la rhétorique et de l'argumentation, à la fois par la pratique (entraînement à l'exposé oral) et par l'exemple (étude abondante de textes d'orateurs).

### **b) Maîtrise de la pensée**

- apprentissage de la structuration et de la hiérarchisation de la pensée (par le décortiquage des structures grammaticales et l'étude littéraire des procédés de composition) ;
- acquisition de l'esprit d'analyse et de synthèse par la gymnastique de la version (décomposition des éléments de l'énoncé et saisie globale du sens de l'ensemble) ;
- développement des capacités d'attention et de concentration sur la longue durée.

### **c) Maîtrise de la culture - c'est-à-dire de l'art de mettre en relation ses connaissances de façon pertinente**

- mettre en relation passé et présent (remonter à l'origine des mythes, des idées, des institutions, des formes de pensée ou d'expression pour mieux comprendre les fondements de notre culture et de notre identité) ;
- mettre en relation différentes branches du savoir par une approche pluridisciplinaire des textes (aspects littéraires, idéologiques, religieux, historiques...) ;
- mettre en relation diverses civilisations et cultures (penser les interactions culturelles entre les civilisations de l'Antiquité : grecque et romaine, mais aussi celtique, orientale, égyptienne...).

## **3. Les conditions de travail**

- Un bon taux d'encadrement. Douze enseignants-chercheurs et trois doctorants sous contrat pour un effectif étudiant à taille humaine (environ une dizaine d'étudiants assidus par année et par niveau). Conséquences : un suivi personnalisé de haute qualité, une disponibilité et une attention de tous les instants du personnel enseignant et administratif, et à la clé, un taux de succès en Licence parmi les meilleurs de l'Université.
- Une bonne continuité pédagogique avec le Lycée (régularité du travail, prise en compte des diversités de niveaux) facilitant l'acquisition progressive de l'autonomie sans rupture brutale.
- Au-delà des cours : une solide tradition de recherche de haute qualité de l'UT2J dans le domaine de l'Antiquité. Des équipes de recherche importantes et dynamiques, de riches programmes de colloques et de conférences, une bibliothèque bien fournie.
- Une ambiance conviviale et sympathique (pots, visites culturelles...).

# RENSEIGNEMENTS UTILES

## Service d'enseignement à distance :

Le SED offre la possibilité à un étudiant inscrit à l'UT2J, de **préparer à distance un diplôme complet** de l'université : Licence (L1 L2 L3), Master (1 et 2), Diplôme Universitaire (DU), un DAEU A (Diplôme d'Accès aux Études Universitaires).

L'étudiant peut également s'inscrire à quelques enseignements (UE) du diplôme préparé ou en tant qu'auditeur libre.

Le SED permet aux étudiants non bacheliers de préparer un DAEU A organisé par la formation continue. Ce diplôme permettra ensuite de poursuivre un parcours universitaire.

## Accueil - Information :

Claudine LEPORT, Accueil bâtiment le Gai Savoir Tél. : 05.61.50.48.52.

## Secrétariat:

Heures d'ouverture : de 08 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.

Sabine DUCROCQ, Bât. Le Gai savoir, Porte 078. Tél. : 05.61.50.45.32.

Courriel : [sabine.ducrocq@univ-tlse2.fr](mailto:sabine.ducrocq@univ-tlse2.fr)

## Transfert - Bourses :

Sandra SANNAC, Bât. Le Gai savoir, Porte 066. Tél. : 05.61.50.37.83.

Courriel : [sandra.sannacl@univ-tlse2.fr](mailto:sandra.sannacl@univ-tlse2.fr)

## Bibliothèque d'UFR : Centre de ressources Lettres, Arts, Philosophie (CLAP)

Vous y trouverez des livres, bandes dessinées, périodiques, CD, dossiers...

Consultation sur place ou prêt à domicile.

Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi,

De 08 h 30 à 18 h.

Responsable : Emmanuel SAUBION Tél. : 05.61.50.48.01.

[emmanuel.saubion@univ-tlse2.fr](mailto:emmanuel.saubion@univ-tlse2.fr)

## Bibliothèque Universitaire Centrale :

Elle fait partie du réseau des BU toulousaines, son site est accessible depuis tout poste connecté à Internet : <http://bu-centrale.univ-tlse2.fr>. Son catalogue, ARCHIPEL, est consultable en ligne.

## Tutorat Lettres classiques :

Le tutorat, aide personnalisée proposée par des étudiants de Lettres Classiques plus avancés dans leur cursus, est gratuit et n'exige pas d'inscription préalable. Il est mis en place par les tuteurs au profit des étudiants de L1 et si

besoin de L2. L'heure et le lieu des séances seront affichés régulièrement tout au long de l'année.

**Association étudiante MÉLÉTÉ :**

Une association permet aux étudiants de Lettres classiques, de la licence à l'Agrégation, de se rencontrer, de s'entraider et de mener ensemble des projets. Parmi ses activités, elle organise un parrainage des étudiants de L1 par des étudiants plus avancés, des rencontres conviviales et un cercle de Latin vivant.

Les membres du bureau sont : Dorian Florès, Nicolas Vabre, Bélen Senegas, Chiara Buffo, Sabine Tassart et Anne-Hélène Klinger-Dollé.

Renseignements : [melete.utm@gmail.com](mailto:melete.utm@gmail.com)

**Salles de cours :**

Elles sont situées dans le bâtiment « Le Gai savoir » ; GA062 (au RDC), GA124, GA103, GA143, GA123, GA101, GA115 (au 1<sup>er</sup> ETAGE)

**Bureaux du directeur et des enseignants :**

Ils sont situés au :

Rez de chaussée : Bureau du directeur porte 079

Au 2<sup>ème</sup> étage : Bureaux des enseignants 203, 206, 207, 212, 210

**Service Interuniversitaire de Médecine Préventive et de la Promotion de la Santé de l'UTM (SIMPPS) :**

Secrétariat : 05.61.50.41.41.

Infirmière : 05.61.50.38.61.

**Assistante sociale :**

Véronique VIDAL. Tél. : 05.61.50.41.41 ou 05.61.50.24.43.

Courriel : [veronique.vidal@simpps-toulouse.fr](mailto:veronique.vidal@simpps-toulouse.fr).

*Nous espérons que cette brochure vous aidera à mieux connaître votre département et à mieux organiser votre parcours universitaire.*

## Année universitaire 2020-2021 - MAJ

Adopté en CFVU le 13 février 2020 et en CA le 10 mars 2020 et modifié en CFVU le 11 juin et en CA le 07 juillet 2020

### Activités pédagogiques 2020-2021

du 31 août 2020 au 30 juin 2021<sup>1</sup>

Le calendrier des activités de prérentrée sera précisé sur le site web de l'université.

### 1<sup>er</sup> semestre

du 19 octobre au 31 janvier 2021

- **Suspension des activités pédagogiques :**

Du 19 décembre 2020 au soir au 04 janvier 2021 au matin

- **Examens semestre 1 :** (contrôle terminal et épreuves finales du contrôle continu)

18 janvier au 30 janvier 2021<sup>2</sup>

### 2<sup>ème</sup> semestre

du 01 février 2021 au 20 mai 2021

- **Suspension des activités pédagogiques :**

Du 20 février 2021 au soir au 01 mars 2021 au matin

Du 24 avril 2021 au soir au 03 mai 2021 au matin

Du 12 mai 2021 au soir au 17 mai 2021 au matin

- **Examens semestre 2 :** (contrôle terminal et épreuves finales du contrôle continu)

Du 03 mai 2021 au 20 mai 2021<sup>2</sup>

### Session 2

(semestres 1 et 2 – contrôle continu et contrôle terminal)

du 10 juin 2021 au 30 juin 2021

- **Dispositif de soutien :** du 10 juin 2021 au 16 juin 2021

- **Examens session 2 :** du 17 juin 2021 au 30 juin 2021<sup>2</sup>

# Contenu des enseignements

## Licence 3 de Lettres Classiques

### 1<sup>er</sup> SEMESTRE

UE 501 : LC00501V

LANGUE, LITTÉRATURE ET CIVILISATION LATINES 5

SED : OUI

#### Contenu :

Cette UE se compose de trois cours : un cours d'auteurs (deux heures hebdomadaires, dont l'une est consacrée à un auteur de prose, l'autre à un auteur de poésie) dans lequel sont aussi proposés des exercices réguliers de version latine ; un cours de thème latin (qui n'est sanctionné par un examen qu'au 2<sup>e</sup> semestre) ; un cours de philologie latine, où les phénomènes plus spécialement analysés seront : la coordination, la subordination, les complétives. Au premier semestre, on étudiera la syntaxe des cas, la concordance des temps, l'emploi du réfléchi.

#### Objectif :

Les étudiants pourront à la fois approfondir leur connaissance de la littérature et de la culture latines grâce à la fréquentation d'œuvres intégrales, et acquérir une pratique de la langue latine leur permettant de lire aisément les auteurs ; ils apprendront à se servir d'un appareil critique et seront capables, par le recours à une bibliographie spécialisée, de donner un commentaire des œuvres au programme. Ils approfondiront leurs connaissances de la langue latine du point de vue phonologique, morphologique, syntaxique et sémantique. Ils apprendront à se confronter avec le contexte (historique, social, pragmatique) des ouvrages qu'ils devront interpréter.

### 1. A. LITTÉRATURE LATINE : ŒUVRE DE POÉSIE

Enseignant : François RIPOLL

Texte au programme : Ovide, *Métamorphoses*, chant XIV (extraits).

Edition de référence : Ovide, *Métamorphoses*, Les Belles Lettres, coll. Classiques en poche, Paris, 2009.

Passages étudiés (sous réserve de modification) :

- En LC00501V: v. 40-76 ; 129-153 ; 276-287 et 292-307 ; 416-440.

## Bibliographie indicative

- Sur les *Métamorphoses* en général :

I. Jouteur, *Jeux de genres dans les Métamorphoses d'Ovide*, Louvain-Paris, 2001.

G. K. Galinsky, *Ovid's Metamorphoses. An Introduction to the Basic Aspects*, Oxford, 1975.

O. S. Due, *Changing Forms. Studies in the Metamorphoses of Ovid*, Copenhague, 1974.

B. Otis, *Ovid as an Epic Poet* (2<sup>e</sup> éd.), Cambridge, 1970.

- Sur le texte au programme :

K. S. Myers, *Ovid. Metamorphoses. Book XIV*. Cambridge, 2008 (commentaire juxtalinéaire en anglais).

## 1. B. LITTÉRATURE LATINE : ŒUVRE DE PROSE

Enseignant : Jean-Christophe COURTIL

Texte au programme : Suétone, *Vie de Néron* (extraits).

### Édition de référence pour le cours

Suétone, *Vies des douze Césars*, Claude-Néron, Les Belles Lettres, col. Classiques en poche, Paris, 2002.

### Passages étudiés

Chap. II-V : *généalogie de Néron*.

Chap. XII-XIII : *politique des spectacles*.

Chap. XXII-XXIII : *pratique artistique de Néron*

Chap. XXXIII : *mort de Claude et de Britannicus*.

Chap. XXXIV : *Meurtre d'Agrippine*.

## Bibliographie indicative

K.R. Bradley, *Suetonius' Life of Nero. An Historical Commentary*, Bruxelles, col. Latomus, 1978.

E. Cizek, *L'époque de Néron et ses controverses idéologiques*, Leide, Brill, 1972.

E. Cizek, *Structures et idéologie dans « Les vies des douze Césars de Suétone »*, Bucarest et Paris, Les Belles Lettres, 1977.

J. Gascou, *Suétone historien*, École française de Rome, Rome, 1984.

R. Pognault (dir.), *Présence de Suétone, Actes du colloque tenu à Clermont-Ferrand 25-27 novembre 2004*, Clermont-Ferrand, coll. Caesarodunum, 2009.

W. Steidle, *Sueton und die antike Biographie* (Zetemata. Monographien zur klassischen Altertumswissenschaft, Heft 1), 2<sup>e</sup> éd., Munich, Beck, 1963.

G.B. Townend, « The Hippo inscription and the career of Suetonius », dans *Historia*, t. 10, 1961, p. 99-109.

### **Examen : déroulement**

- une demi-heure de préparation (sans dictionnaire ni documents) ;
- situation du texte ;
- traduction juxtalinéaire en partant de la traduction littérale pour arriver éventuellement à une traduction plus élégante, mais qui permette de montrer que vous savez construire ;
- interrogation sur divers points de grammaire, qui permettra de vérifier vos connaissances et la pertinence de votre traduction ;
- commentaire littéraire, composé ou linéaire, en vous appuyant au maximum sur les mots et les expressions du texte latin.

## **2. THÈME LATIN**

Enseignante : Bernadette BROCHET

Ce cours vise à faire acquérir aux étudiants les réflexes fondamentaux du thème latin littéraire tel qu'il se présente à l'épreuve de l'agrégation. Les étudiants réaliseront des exercices réguliers et progressifs. Le cours supposera des révisions et/ou acquisitions soutenues en vocabulaire et en grammaire.

Il est indispensable de posséder le *Précis de Grammaire des Lettres Latines* de Gason et alii, chez Magnard.

Les étudiants utiliseront bien entendu le Dictionnaire latin-français de GAFFIOT (nouvelle édition, dite « Le Grand Gaffiot »), indispensable pour le vocabulaire de l'époque classique, les constructions des verbes et des adjectifs. Ils auront aussi besoin du Dictionnaire de thème Français-Latin de G. EDON.

## **3. PARTIE PHILOGIE LATINE**

Le programme de philologie comporte deux parties : la morphologie et la syntaxe.

La partie « syntaxe » comprend l'étude la syntaxe de la phrase complexe latine. Après une introduction à l'analyse syntaxique et sémantique de la phrase complexe, seront étudiées les propositions relatives et conditionnelles.

### **Bibliographie**

ERNOUT, Alfred - THOMAS, François (1953), *Syntaxe latine*, Paris, Klincksieck.  
LAVENCY, Marius (1997<sup>2</sup>), *VSUS : Description du latin classique en vue de la lecture des auteurs*, Louvain-la-Neuve, Peeters.

La partie « morphologie » concerne la morphologie verbale. Le programme du premier semestre concerne les thèmes de présent.

### **Bibliographie**

ERNOUT, Alfred, 1953. *Morphologie historique du latin*. Paris, Klincksieck.

MONTEIL, Pierre, 1970. *Éléments de phonétique et de morphologie du latin*. Paris, Nathan.

MEISER, Gerhardt, 1998. *Historische Laut- und Formenlehre der lateinischen Sprache*. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft.

WEISS, Michael, 2009. *Outline of the Historical and Comparative Grammar of Latin*. Ann Arbor - New York, Beech Stave Press.

UE502 : LC00502V LANGUE, LITTÉRATURE ET CIVILISATION GRECQUES 5 SED : Oui
--

## **1. PARTIE GREC**

Responsable : Hélène FRANGOULIS

Cette UE se compose de deux cours : version et auteurs.

### **Version**

Le cours de version est assuré par Hélène FRANGOULIS.

### **Bibliographie** :

A. BAILLY, *Dictionnaire Grec-Français*, Hachette ou

V. MAGNIEN - M. LACROIX, *Dictionnaire Grec-Français*, Belin.

J. ALLARD, E. FEUILLÂTRE, *Grammaire grecque*, Hachette.

E. RAGON, A. DAIN, J. DE FOUCAULT, P. POULAIN, *Grammaire grecque*, J. de Gigord.

J. BERTRAND, *La grammaire grecque par l'exemple*, Ellipses.

J. BERTRAND, *Nouvelle grammaire grecque*, Ellipses.

### **Cours d'auteurs**

Les cours d'auteur sont assurés par Valérie VISA-ONDARÇUHU et Hélène FRANGOULIS. L'enseignement comporte l'étude de deux œuvres conduites simultanément sur le semestre, dont l'une est systématiquement un chant d'Homère tiré de l'*Iliade* ou de l'*Odyssée* (en alternance d'une année sur l'autre)

#### **1) Homère (Valérie Visa-Ondarçuhu)**

Homère, *Iliade*, XXIV, vers 1-119 et 468-595.

LC00502V : vers 1-119.

LC00602V : vers 468-595.

Le cours consiste en traduction du texte, commentaire et versification, éléments qui sont demandés lors de l'examen sous forme d'oral. Si des compléments bibliographiques peuvent être apportés en fonction de l'extrait retenu, les ouvrages signalés ci-dessous fourniront les références du texte au programme et des bases de lecture pour la compréhension de la langue homérique et du genre épique :

- *édition* : vous pouvez utiliser l'édition du texte par P. Mazon dans la Collection des Universités de France (dite « Budé ») ou sa version plus économique (avec reprise du même texte grec et de sa traduction) dans la collection des Classiques en poche chez le même éditeur (Belles Lettres).

Je vous signale également les traductions plus récentes de Ph. Brunet et P. Judet de la Combe.

- *langue* : la *Grammaire homérique* de P. Chantraine est l'ouvrage de référence le plus complet, mais je vous invite à utiliser régulièrement, tout au long de vos travaux de traduction, les pages qui figurent dans les *Extraits de l'Odyssée* (J. Bérard - H. Goube - R. Langumier, Classiques Hachette), petit ouvrage qui contient un appendice grammatical et métrique très bien fait qui vous guidera dans l'apprentissage des particularités de la langue homérique.

- *introduction à Homère et à l'univers épique* : vous pourrez vous reporter au « Que sais-je? » (n° 2218) de J. de Romilly intitulé *Homère*. Les trois premiers chapitres de l'ouvrage de S. Saïd : *Homère et l'Odyssée*, offrent également une très bonne mise au point sur Homère, l'art épique, les rapports du texte avec l'histoire. J'ajoute enfin que la traduction de *l'Iliade* par E. Lasserre dans la collection GF Flammarion est précédée d'une présentation du poème par J. Métayer ; vous trouverez à la fin de l'ouvrage, par le même auteur associé à J.-C. Riedinger, un dossier rassemblant des grands thèmes de l'ouvrage et des éléments sur quelques scènes clés. Je vous en conseille fortement la lecture.

### **Précisions bibliographiques des ouvrages cités :**

#### 1- Éditions, traductions, commentaires

Homère, *L'Iliade*, traduction P. Mazon, Paris, CUF, 1937 (réimpr. 2002).

- édition reprise chez le même éditeur - Les Belles Lettres - dans la collection des Classiques en poche, avec préface de J.-P. Vernant et notes de H. Monsacré, Paris, 2012.

Homère. *Iliade*, traduction E. Lasserre avec introduction de J. Métayer, Paris, GF Flammarion, 2000.

Homère. *L'Iliade*, traduction Ph. Brunet, Paris, Seuil, 2010.

*Tout Homère*, sous la direction de H. Monsacré (avec traduction de *L'Iliade* par P. Judet de la Combe), Paris, Les Belles Lettres, 2019.

#### 2- Langue homérique

P. Chantraine, *Grammaire homérique* (I- Phonétique et morphologie ; II- Syntaxe), Paris, 1942-1963 (réimpr. 1958-1973).

J. Bérard-H. Goube-R. Langumier, *Homère-Odyssée*, Paris, Classiques Hachette, 1952.

### 3- Introductions générales, études littéraires

Ph. Brunet, *La naissance de la littérature dans la Grèce ancienne*, Poche références, Paris, 1997.

D.-A. Daix, « Achille au chant XXIV de l'*Iliade* » : lion exécration ou héros admirable ? », *REG*, 127/1, 2014, p. 1-27 : <http://www.jstor.com/stable/44262220>

J. de Romilly, *Homère*, Paris, « Que sais-je ? », 1985 (réimpr. 2014).

S. Saïd, *Homère et l'Odyssée*, Paris, Belin, 1998 (réimpr. 2011).

J.P. Vernant, « La belle mort et le cadavre outragé », dans G. Gnoli et J.P. Vernant (dir.), *La mort, les morts dans les sociétés anciennes*, Cambridge University Press-Éditions de la Maison des Sciences de l'homme, Paris, 1982, p. 45-75 [repris dans *L'individu, la mort, l'amour* (Folio Histoire, n° 73), Paris, 1989].

## 2) Xénophon d'Éphèse (Hélène Frangoulis)

Livre I : chapitre I ; chapitre II, § 1 ; chapitre VI ; chapitre VIII

Livre II : chapitre V ; chapitre XIII.

Pour l'examen, il vous sera demandé de traduire et de commenter un passage.

Noter toutefois qu'il faut, dès le 1er semestre, avoir lu en traduction l'ensemble du roman pour pouvoir se repérer facilement dans l'intrigue.

### Orientations bibliographiques

Le premier travail à effectuer est de lire en français l'ensemble du roman, puis de traduire les extraits au programme, à partir de l'édition de référence :

Xénophon d'Éphèse, *Les Éphésiaques*, texte établi et traduit par Georges Dalmeyda, Paris, Les Belles Lettres, CUF, 1962 (1ère éd. 1926).

Vous pouvez également utiliser une autre traduction (plus récente) : *Romans grecs et latins*, sous la direction de Romain Brethes et Jean-Philippe Guez, Paris, Les Belles Lettres, 2016.

Il peut également être utile de lire en traduction d'autres romans grecs d'époque impériale, que vous trouverez dans la traduction de Romain Brethes et Jean-Philippe Guez, citée ci-dessus: *Chariton, Le roman de Chairéas et Callirhoé* [en priorité]; Longus, *Les Pastorales. Daphnis et Chloé*; Achille Tatius, *Le roman de Leucippé et Clitophon*; Héliodore, *Les Éthiopiennes. Théagène et Chariclée*. Tous ces ouvrages sont aussi disponibles dans la CUF, ainsi que dans *Romans grecs et latins*, textes présentés, traduits et annotés par P. Grimal, Paris (Bibl. de la Pléiade), 1958 (en traduction).

Voici maintenant quelques ouvrages pour une introduction générale sur le roman grec:

A. Billault, *La création romanesque dans la littérature grecque à l'époque impériale*, Paris, 1991

F. Letoublon, *Les lieux communs du roman. Stéréotypes grecs d'aventure et d'amour*, Leiden, 1993.

B.-P. Reardon, *Courants littéraires des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles ap. J.-C.*, Paris, 1971, p. 309-403.

E. Wolff, *Le roman grec et latin*, Paris, Ellipses, 1997.

Vous pouvez consulter aussi l'introduction générale et l'introduction sur le roman de Xénophon d'Éphèse, dans l'ouvrage cité ci-dessus : *Romans grecs et latins*, sous la direction de Romain Brethes et Jean-Philippe Guez, Paris, Les Belles Lettres, 2016.

## 2. PARTIE PHILOGIE GRECQUE

Le programme de philologie comporte deux parties : la morphologie et la syntaxe.

La partie « morphologie » concerne la morphologie verbale. Le programme du premier semestre concerne les thèmes de présent.

### **Bibliographie**

CHANTRAINE, Pierre, 1960. *Morphologie historique du grec*. Paris, Klincksieck.

CHANTRAINE, Pierre. *Grammaire homérique*. I, 1958 (3<sup>e</sup> tirage). Paris, Klincksieck.

La partie « syntaxe » comprend l'étude de la syntaxe de la phrase complexe grecque. Après une introduction à l'analyse syntaxique et sémantique de la phrase complexe, seront étudiées les propositions relatives et conditionnelles.

### **Bibliographie**

HUMBERT, Jean (1960<sup>3</sup>), *Syntaxe grecque*, Paris, Klincksieck.

BIZOS, Marcel (1955<sup>3</sup>), *Syntaxe grecque*, Paris, Vuibert.

DELAUNOIS, Marcel (1988), *Essai de syntaxe grecque classique*, Bruxelles, Univ. Saint-Louis.

Enseignant : Éric DIEU

Ce cours propose une introduction au sanskrit, langue de l'Inde ancienne, qui, avec le grec et le latin, est l'une des trois langues indo-européennes anciennes dont la littérature est la plus riche. La connaissance de cette langue, dont bien des textes ne sont pas encore traduits, peut être utile non seulement, d'un point de vue de linguistique comparative, à des étudiants connaissant déjà le grec ancien et le latin, mais aussi, plus généralement, à tous ceux qui s'intéressent à la civilisation indienne ou à l'influence, considérable, qu'elle a jouée sur d'autres civilisations de l'Asie dans bien des domaines (religion, art, littérature, mathématiques, etc.). Nous étudierons l'écriture, les bases de la phonétique, de la morphologie et de la syntaxe sanskrites, avec pour objectif d'arriver, en fin de semestre, à lire ensemble un ou deux textes simples extraits de la littérature classique (*Pañcatantra*, *Contes du Vampire*, *Contes du Perroquet*, etc.). Des éléments de civilisation indienne seront également abordés durant ce cours.

Manuel qui sera utilisé dans ce cours, et qu'il peut être utile d'acquérir :

Sylvain Brocquet, *Grammaire élémentaire et pratique du sanskrit classique, avec exercices corrigés et textes expliqués*, Bruxelles, Safran, 2010, 544 pages (1<sup>re</sup> éd.) ; 2016, 587 pages (2<sup>e</sup> éd.).

### **Bibliographie complémentaire (donnée à titre indicatif)**

#### Manuel de sanskrit

On peut aussi conseiller l'ouvrage suivant, également excellent, et complémentaire du précédent dans la mesure où il est orienté vers l'apprentissage du sanskrit parlé : Nalini Balbir, *Le sanskrit sans peine*, Méthode Assimil, Paris, 2013.

#### Civilisation (ouvrages généraux)

A. L. Basham, *La civilisation de l'Inde ancienne*, Arthaud, coll. « Les grandes civilisations », Paris, 1988.

Louis Renou, *La civilisation de l'Inde ancienne*, Paris, 1981 (rééd.).

Louis Renou, *L'hindouisme*, PUF (Que sais-je ? n° 475), Paris, 1951.

UE 504 ASSOCIÉE (LETTRES MODERNES, HISTOIRE, HISTOIRE DE L'ART, DOCUMENTATION, PHILOSOPHIE, PROFESSORAT DES ECOLES  
SE RENSEIGNER DANS LES DIVERSES COMPOSANTES

Ce cours comprend deux parties : mythologie grecque (semaines 1 à 6) ; mythes fondateurs de la Bible (semaines 7 à 12)

## 1. MYTHOLOGIE GRECQUE

Enseignante : Valérie GITTON-RIPOLL

La création du monde dans la mythologie grecque : le cours abordera la création du monde physique, la naissance des dieux, les combats des dieux pour le pouvoir, les principes de la religion grecque, la création de l'homme et la définition qu'elle suppose de l'humanité. Les textes sur lesquels nous nous appuyerons sont la *Théogonie* et les *Travaux et les Jours* d'Hésiode.

### **Bibliographie :**

J.-P. Vernant, *L'univers, les dieux, les hommes*, Paris, 1999.

J.-P. Vernant, P. Vidal-Naquet, *La Grèce ancienne*, I, II, III, Paris, 1990-1992.

## 2. LA BIBLE : MYTHES FONDATEURS

Enseignant : Régis COURTRAY

Ce cours s'intéressera aux premiers chapitres de la Genèse, généralement assimilés à des mythes fondateurs expliquant la création du monde et de l'homme, l'apparition de la violence, des langues, ainsi qu'aux textes de l'Ancien Testament considérés dans le judaïsme comme des textes fondateurs du peuple d'Israël. Ces récits, qui nécessitent une lecture attentive, sont à la base d'une grande partie de la culture occidentale, tant dans le domaine des arts et de la littérature que dans l'histoire des idées. Le cours tentera de donner les clés de lecture de ces textes et de montrer leur résonance dans la Bible et dans l'imaginaire occidental.

### **Bibliographie :**

Anne-Marie PELLETIER, *Lectures bibliques*, Nathan université - Le Cerf, Paris, 1973.

Olivier MILLET et Philippe de ROBERT, *Culture biblique*, PUF « premier cycle », Paris, 2001.

*Dictionnaire culturel de la Bible*, Le Cerf - Nathan, Paris, 1999.

Pierre GIBERT, *La Bible. Le livre, les livres*, Découvertes Gallimard, Paris, 2000.

André PAUL, *La Bible*, Nathan, coll. « Repères pratiques », Paris, 1995.

### **Contrôle des connaissances :**

Un écrit de 2h portant sur les deux programmes (mythologie et Bible).



## 2<sup>nd</sup> SEMESTRE

### 1. PARTIE LATIN

Le LC00601X s'inscrit dans la continuité du LC00501V et il est organisé de la même façon. Comme au premier semestre, deux heures hebdomadaires sont consacrées, l'une à l'étude d'une œuvre en prose, l'autre à l'étude d'une œuvre de poésie.

#### Thème latin

Enseignant : François RIPOLL

Ce cours vise à faire acquérir aux étudiants les réflexes fondamentaux du thème latin littéraire tel qu'il se présente à l'épreuve de l'agrégation. Les étudiants réaliseront des exercices réguliers et progressifs. Le cours supposera des révisions et/ou acquisitions soutenues en vocabulaire et en grammaire. Les ouvrages suivants sont indispensables :

- F. GAFFIOT, *Dictionnaire latin-Français*, Hachette.
- G. EDON, *Dictionnaire français-latin*, Belin.
- Une grammaire « de Lycée » (Cart et Grimal, Morisset-Gason...) ou le manuel de Grands débutants Déléani et Vermander pour réviser les bases de la morphologie et de la syntaxe latine.
- Edith LOUNÈS, *La grammaire latine de l'étudiant. Fiches pratiques de syntaxe*, Ellipses, 2001 (grammaire réalisée dans l'optique du thème, extrêmement précieuse).
- Eventuellement : M. BIZOS & J. DESJARDINS, *Cours de thème latin*, Vuibert, Paris, 1979.

Examen : un thème littéraire à réaliser en temps limité

## 2. A. LITTERATURE LATINE : ŒUVRE DE POÉSIE

Enseignant : François RIPOLL

Texte au programme : Ovide, *Métamorphoses*, chant XIV (extraits).

Édition de référence : Ovide, *Métamorphoses*, Les Belles Lettres, coll. Classiques en poche, Paris, 2009.

Passages étudiés (sous réserve de modification) :

- En LC00601V: v. 482-509 ; 539-565 ; 581-609 ; 643-668 ; 779-804.

### Bibliographie indicative

- Sur les *Métamorphoses* en général :

I. Jouteur, *Jeux de genres dans les Métamorphoses d'Ovide*, Louvain-Paris, 2001.

G. K. Galinsky, *Ovid's Metamorphoses. An Introduction to the Basic Aspects*, Oxford, 1975.

O. S. Due, *Changing Forms. Studies in the Metamorphoses of Ovid*, Copenhagen, 1974.

B. Otis, *Ovid as an Epic Poet* (2<sup>e</sup> éd.), Cambridge, 1970.

- Sur le texte au programme :

K. S. Myers, *Ovid. Metamorphoses. Book XIV*. Cambridge, 2008 (commentaire juxtalinéaire en anglais).

## 2. B. LITTERATURE LATINE : ŒUVRE DE PROSE

Enseignant : Jean-Christophe COURTIL

Texte au programme : Suétone, *Vie de Néron* (extraits).

### Édition de référence pour le cours

Suétone, *Vies des douze Césars, Claude-Néron*, Les Belles Lettres, coll. Classiques en poche, Paris, 2002.

### Passages étudiés :

- Chap. XXXV : meurtres de Poppée, Octavie, Sénèque et Burrhus

- Chap. XXXVIII : incendie de Rome

- Chap. XLIX : mort de Néron

- Chap. LI-LVII : portrait et mémoire de Néron

### Bibliographie indicative

K.R. Bradley, *Suetonius' Life of Nero. An Historical Commentary*, Bruxelles, col. Latomus, 1978.

E. Cizek, *L'époque de Néron et ses controverses idéologiques*, Leide, Brill, 1972.

E. Cizek, *Structures et idéologie dans « Les vies des douze Césars de Suétone »*, Bucarest et Paris, Les Belles Lettres, 1977.

J. Gasco, *Suétone historien*, École française de Rome, Rome, 1984.

R. Poignault (dir.), *Présence de Suétone, Actes du colloque tenu à Clermont-Ferrand 25-27 novembre 2004*, Clermont-Ferrand, coll. Caesarodunum, 2009.

W. Steidle, *Sueton und die antike Biographie* (Zetemata. Monographien zur klassischen Altertumswissenschaft, Heft 1), 2<sup>e</sup> éd., Munich, Beck, 1963.

G.B. Townend, « The Hippo inscription and the career of Suetonius », dans *Historia*, t. 10, 1961, p. 99-109.

### EXAMEN : déroulement

- une demi-heure de préparation (sans dictionnaire ni documents) ;
- situation du texte ;
- traduction juxtalinéaire en partant de la traduction littérale pour arriver éventuellement à une traduction plus élégante, mais qui permette de montrer que vous savez construire ;
- interrogation sur divers points de grammaire, qui permettra de vérifier vos connaissances et la pertinence de votre traduction ;
- commentaire littéraire, composé ou linéaire, en vous appuyant au maximum sur les mots et les expressions du texte latin.

### 3. PARTIE PHILOGIE LATINE

Le programme de philologie comporte deux parties : la morphologie et la syntaxe.

La partie « syntaxe » comprend l'étude de la syntaxe de la phrase complexe latine. Au second semestre, seront étudiées en détail les propositions complétives.

#### **Bibliographie**

ERNOUT, Alfred - THOMAS, François (1953), *Syntaxe latine*, Paris, Klincksieck.  
LAVENCY, Marius (1997<sup>2</sup>), *VSUS : Description du latin classique en vue de la lecture des auteurs*, Louvain-la-Neuve, Peeters.

La partie « morphologie » concerne la morphologie verbale. Le programme du second semestre concerne notamment les thèmes de perfectum.

#### **Bibliographie**

ERNOUT, Alfred, 1953. *Morphologie historique du latin*. Paris, Klincksieck.  
MONTEIL, Pierre, 1970. *Éléments de phonétique et de morphologie du latin*. Paris, Nathan.  
MEISER, Gerhardt, 1998. *Historische Laut- und Formenlehre der lateinischen Sprache*. Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft.

MEISER, Gerhardt, 2003. *Veni Vidi Vici. Die Vorgeschichte des lateinischen Perfektsystems*. Munich, Beck.

WEISS, Michael, 2009. *Outline of the Historical and Comparative Grammar of Latin*. Ann Arbor - New York, Beech Stave Press.

UE 602 : LC00602V

LANGUE, LITTÉRATURE ET CIVILISATION GRECQUES 6

SED : Oui

## 1. PARTIE GREC

Responsable : Valérie VISA-ONDARÇUHU

Cette partie se compose de deux cours : thème et auteurs.

### Thème grec

Enseignant : Ludovic THÉRON-DEBAT

Ce cours est destiné à parfaire la compréhension et la connaissance de la prose attique classique et à exercer à son maniement, par la traduction de phrases françaises mettant en œuvre l'ensemble de la morphologie et l'essentiel de la syntaxe.

### **Bibliographie**

*Dictionnaire Français-Grec* (par un groupe de professeurs agrégés des lycées de Paris), Hatier ou

L. FEUILLET, *Lexique Français-Grec*, Belin.

A. BAILLY, *Dictionnaire Grec-Français*, Hachette ou

V. MAGNIEN - M. LACROIX, *Dictionnaire Grec-Français*, Belin.

E. RAGON, A. DAIN, J. DE FOUCAULT, P. POULAIN, *Grammaire grecque*, J. de Gigord.

M. LEJEUNE, *Précis d'accentuation grecque*, Hachette

M. LACROIX, *50 thèmes grecs*, Belin.

A. LEBEAU, *Le thème grec*, Ellipses.

### Auteurs

Les cours d'auteur sont assurés par Valérie VISA-ONDARÇUHU et Hélène FRANGOULIS. L'enseignement comporte l'étude de deux œuvres conduites simultanément sur le semestre, dont l'une est systématiquement un chant d'Homère tiré de l'*Iliade* ou de l'*Odyssée* (en alternance d'une année sur l'autre).

#### 1) Homère (Valérie Visa-Ondarçuhu)

Homère, *Odyssée*, V, vers 1-94 et 95-158.

LC00502V : vers 1-94.

LC00602V : vers 95-158.

Le cours consiste en traduction du texte, commentaire et versification, éléments qui sont demandés lors de l'examen sous forme d'oral. Si des compléments bibliographiques peuvent être apportés en fonction de l'extrait retenu, les ouvrages signalés ci-dessous fourniront les références du texte au programme et des bases de lecture pour la compréhension de la langue homérique et du genre épique :

- *édition* : vous pouvez utiliser l'édition du texte par V. Bérard dans la Collection des Universités de France (dite « Budé ») ou sa version plus économique (avec reprise du même texte) dans la collection des Classiques en poche chez le même éditeur (Belles Lettres).

L'édition (sans texte grec) dans le Livre de Poche de l'*Odyssée*, réalisée par P. Demont et M.-P. Noël (reprise de la traduction de V. Bérard), apportera des éléments intéressants dans l'introduction et les notes. Je vous recommande enfin, pour la qualité et la beauté de la traduction, l'édition (sans texte grec) de Ph. Jaccottet (François Maspéro, La Découverte).

- *langue* : la *Grammaire homérique* de P. Chantraine est l'ouvrage de référence le plus complet, mais vous utiliserez régulièrement, tout au long de vos travaux de traduction, les pages qui figurent dans les *Extraits de l'Odyssée* (J. Bérard - H. Goube - R. Langumier, Classiques Hachette), petit ouvrage qui contient un appendice grammatical et métrique très bien fait qui vous guidera dans l'apprentissage des particularités de la langue homérique.

- *introduction à Homère et à l'univers épique* : vous pourrez vous reporter au « Que sais-je ? » (n° 2218) de J. de Romilly intitulé *Homère*. Les trois premiers chapitres de l'ouvrage de S. Saïd : *Homère et l'Odyssée*, Belin, 1998, offrent également une très bonne mise au point sur Homère, l'art épique, les rapports du texte avec l'histoire. Outre ce point, l'ouvrage fournit une présentation d'ensemble du poème (construction narrative, thèmes principaux ...) qui est de grande qualité. Je vous en recommande fortement la lecture.

### **Précisions bibliographiques des ouvrages cités :**

#### Éditions, traductions, commentaires

Homère, *L'Odyssée*, traduction V. Bérard, Paris, CUF, 1924 (réimpr. 2002).

- édition reprise chez le même éditeur - Les Belles Lettres - dans la collection des Classiques en poche, avec introduction par E. Cantarella et notes de S. Milanezzi, Paris, 2001).
- Traduction de V. Bérard reprise dans *Homère, L'Odyssée*, avec une introduction de P. Demont et des notes de M.-P. Noël, en Livre de Poche, n° 602.

Homère, *L'Odyssée*, traduction de Ph. Jaccottet, avec dossier « Des lieux et des hommes » par F. Hartog, Paris, FM/ La Découverte, 1982 (réimpr. 2017).

#### Langue homérique

P. Chantraine, *Grammaire homérique* (I- Phonétique et morphologie ; II- Syntaxe), Paris, 1942-1963 (réimpr. 1958-1973).

J. Bérard-H. Goube-R. Langumier, *Homère-Odyssée*, Paris, Classiques Hachette, 1952.

### Introductions générales, études littéraires

Ph. Brunet, *La naissance de la littérature dans la Grèce ancienne*, Poche références, Paris, 1997.

J. de Romilly, *Homère*, Paris, « Que sais-je ? », 1985 (réimpr. 2014).

S. Saïd, *Homère et l'Odyssée*, Paris, Belin, 1998 (réimpr. 2011).

### Introductions générales, études littéraires

Ph. Brunet, *La naissance de la littérature dans la Grèce ancienne*, Poche références, Paris, 1997.

J. de Romilly, *Homère*, Paris, « Que sais-je ? », 1985 (réimpr. 2014).

S. Saïd, *Homère et l'Odyssée*, Paris, Belin, 1998 (réimpr. 2011).

J.P. Vernant, « La belle mort et le cadavre outragé », dans G. Gnoli et J.P. Vernant (dir.), *La mort, les morts dans les sociétés anciennes*, Cambridge University Press-Éditions de la Maison des Sciences de l'homme, Paris, 1982, p. 45-75 [repris dans *L'individu, la mort, l'amour* (Folio Histoire, n° 73), Paris, 1989].

## **2) Xénophon d'Éphèse (Hélène Frangoulis)**

Livre III : chapitre II, § 1-13 ; chapitre XII.

Livre IV : chapitre VI.

Livre V : chapitre I, § 4-11.

Pour l'examen, il vous sera demandé de traduire et de commenter un passage.

Noter toutefois qu'il faut, dès le 1er semestre, avoir lu en traduction l'ensemble du roman pour pouvoir se repérer facilement dans l'intrigue.

### **Orientations bibliographiques**

Le premier travail à effectuer est de lire en français l'ensemble du roman, puis de traduire les extraits au programme, à partir de l'édition de référence :

Xénophon d'Éphèse, *Les Éphésiaques*, texte établi et traduit par Georges Dalmeida, Paris, Les Belles Lettres, CUF, 1962 (1ère éd. 1926).

Vous pouvez également utiliser une autre traduction (plus récente) : *Romans grecs et latins*, sous la direction de Romain Brethes et Jean-Philippe Guez, Paris, Les Belles Lettres, 2016.

Il peut également être utile de lire en traduction d'autres romans grecs d'époque impériale, que vous trouverez dans la traduction de Romain Brethes et Jean-Philippe Guez, citée ci-dessus: *Chariton, Le roman de Chairéas et Callirhoé* [en priorité]; Longus, *Les Pastorales. Daphnis et Chloé*; Achille Tatius, *Le roman de*

*Leucippé et Clitophon* ; Héliodore, *Les Éthiopiennes*. Théagène et Chariclée. Tous ces ouvrages sont aussi disponibles dans la CUF, ainsi que dans *Romans grecs et latins*, textes présentés, traduits et annotés par P. Grimal, Paris (Bibl. de la Pléiade), 1958 (en traduction).

Voici maintenant quelques ouvrages pour une introduction générale sur le roman grec :

A. Billault, *La création romanesque dans la littérature grecque à l'époque impériale*, Paris, 1991

F. Letoublon, *Les lieux communs du roman. Stéréotypes grecs d'aventure et d'amour*, Leiden, 1993.

B.-P. Reardon, *Courants littéraires des II<sup>e</sup> et III<sup>e</sup> siècles ap. J.-C.*, Paris, 1971, p. 309-403.

E. Wolff, *Le roman grec et latin*, Paris, Ellipses, 1997.

Vous pouvez consulter aussi l'introduction générale et l'introduction sur le roman de Xénophon d'Éphèse, dans l'ouvrage cité ci-dessus : *Romans grecs et latins*, sous la direction de Romain Brethes et Jean-Philippe Guez, Paris, Les Belles Lettres, 2016.

## 2. PARTIE PHILOLOGIE GRECQUE

Le programme de philologie comporte deux parties : la morphologie et la syntaxe.

La partie « morphologie » concerne la morphologie verbale. Le programme du second semestre concerne notamment les thèmes d'aoriste et de parfait.

### **Bibliographie**

CHANTRAINE, Pierre, 1960. *Morphologie historique du grec*. Paris, Klincksieck.

CHANTRAINE, Pierre. *Grammaire homérique*. I, 1958 (3<sup>e</sup> tirage). Paris, Klincksieck.

La partie « syntaxe » comprend l'étude de la syntaxe de la phrase complexe grecque. Au second semestre, seront étudiées en détail les propositions complétives.

### **Bibliographie**

HUMBERT, Jean (1960<sup>3</sup>), *Syntaxe grecque*, Paris, Klincksieck.

BIZOS, Marcel (1955<sup>3</sup>), *Syntaxe grecque*, Paris, Vuibert.

DELAUNOIS, Marcel (1988), *Essai de syntaxe grecque classique*, Bruxelles, Univ. Saint-Louis.

UE 603 : LC00603V PERFECTIONNEMENT EN LANGUES ANCIENNES  
SED : OUI

Enseignant : Éric DIEU

Ce cours, consacré à l'apprentissage du sanskrit, se situe dans la continuité de celui du premier semestre (LC00503V). Outre l'étude de la grammaire, qui s'appuiera toujours sur la *Grammaire élémentaire et pratique du sanskrit classique* de Sylvain Brocquet, on y abordera davantage qu'au premier semestre la lecture des textes en langue originale : **extraits de la littérature sanskrite classique, en prose comme en vers** (*Mahâbhârata, Râmâyana, Pañcatantra, Contes du Vampire, Contes du Perroquet, etc.*), **ainsi que, en fin de semestre, introduction à la langue et à la religion sanskrites de l'époque védique, à travers la lecture commentée d'un ou deux hymnes du Rigveda, le plus ancien texte religieux de l'Inde.**

UE 604 : DISCIPLINE ASSOCIÉE (LETTRES MODERNES, HISTOIRE, HISTOIRE DE L'ART, DOCUMENTATION, PHILOSOPHIE, PROFESSORAT DES ECOLES  
SE RENSEIGNER DANS LES DIVERSES COMPOSANTES

UE 605 : LC00605V  
ACCOMPAGNEMENT PROJET EN LANGUES ANCIENNES  
SED : OUI

Les étudiants suivront l'une et l'autre parties de cette UE.

## 1/ LE LATIN EN DIACHRONIE

Enseignante : Olga SPEVAK

Ce cours intitulé « Latin en diachronie » a pour objectif d'aborder l'évolution de la langue latine dès l'époque archaïque jusqu'à l'époque tardive. Les particularités du latin archaïque, attesté sur des inscriptions et chez les auteurs de comédies, permet de dégager la notion du « latin populaire » ou « latin de tous les jours » qui donne naissance aux langues romanes. Des éléments du latin populaire se rencontrent également chez Cicéron dans sa correspondance, dans les textes de la période postclassique (Pétrone) et surtout tardive (*Journal de voyage d'Égérie, lettres d'un soldat, Mulomedicina Chironis, Appendix Probi, Grégoire de Tours...*). Le cours permettra aux étudiants de se familiariser avec les étapes de l'évolution du latin mais aussi de découvrir des problèmes spécifiques liés à l'authenticité des

documents attestés (fibule de Préneste) et à la datation (le *Satyricon* de Pétrone et Égérie). Le cours est fondé sur l'étude des extraits de textes mentionnés ci-dessous.

#### Présentation :

- Introduction : les âges du latin
- Inscriptions : les premiers textes latins
- Le latin archaïque et classique
- Le latin « populaire » et le latin tardif
- Évolution du latin vers les langues romanes

#### **Bibliographie de base**

ERNOUT, A. 1957. *Recueil de textes latins archaïques*, Paris

HERMAN, J. 1970. *Le latin vulgaire* (Que sais-je 1247), Paris

VÄÄNÄNEN, V. 1981. *Introduction au latin vulgaire*, Paris

## 2/ LATINITÉ DE LA RENAISSANCE

Enseignante : Anne-Hélène KLINGER-DOLLÉ

#### Programme

Ce cours propose aux étudiants d'explorer un pan entier de la culture européenne des XIV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles qui leur est souvent inconnu : la littérature néo-latine de la Renaissance. Nous ferons des incursions dans des œuvres variées de plusieurs auteurs humanistes européens. Le choix des textes mettra en lumière à la fois le goût très vif que les auteurs néo-latins éprouvent pour l'Antiquité et leur créativité au sein de la culture de leur temps.

Nous utiliserons en particulier le site pédagogique créé par des enseignantes du département *Imago. Lire du latin illustré*, à l'adresse suivante : <https://imago.langues-anciennes.be/> et le cours donnera ainsi également l'occasion de réfléchir aux manières d'enseigner le Latin.

#### Validation

L'examen pourra prendre plusieurs formes, au choix de l'étudiant. Ce peut être un oral classique sur un texte au programme, que l'étudiant éclairera à la lumière du cours et de ses lectures personnelles sur la littérature de la Renaissance. Ou bien un exposé oral sur un texte néo-latin de la Renaissance au choix de l'étudiant. Ou encore, l'élaboration d'une page du site internet *Imago. Lire du latin illustré*.

#### **Pistes bibliographiques**

- Pierre Laurens, *Anthologie de la poésie lyrique latine de la Renaissance*, Paris, Gallimard, 2004.

- Jean-Marie Le Gall, *Les Humanistes en Europe, XV<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècles*, Paris, Ellipses, 2008.

- Jean-Claude Margolin, *Anthologie des humanistes européens de la Renaissance*, Folio Classique, 2007.
- Virginie Leroux et Émilie Séris (dir.), *Théories poétiques néo-latines*, Genève, Droz, 2018.

UE 606 :  
LANGUE VIVANTE OU OPTION